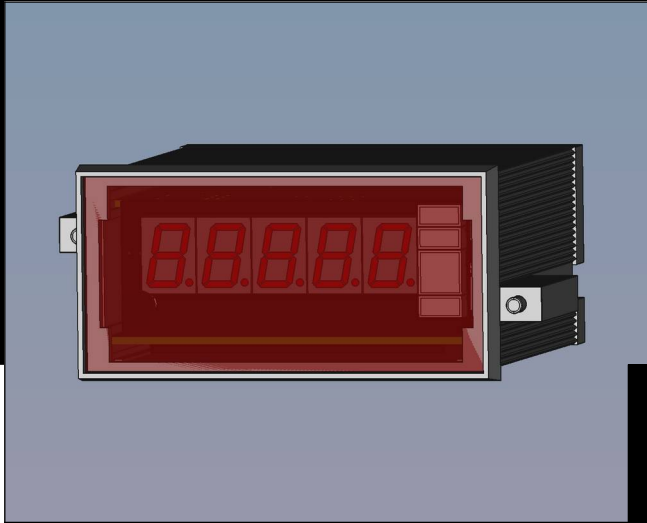


Digital Panel Meter PM 945



BROSE Systeme GmbH · Motzener Str. 5 · D-12277 Berlin
Tel.: +49 (0)30 / 62 70 91 93 · FAX: +49 (0)30 / 62 70 91 95
<http://www.brose-systeme.de> · e-mail: info@brose-systeme.de



Das Digital Panelmeter PM 945 ist ein 4 ½ stelliges Messinstrument in DIN-Abmessungen konzipiert für universellen Sensoranschluss. Die wichtigsten Merkmale sind: freie Skalierbarkeit von Null- und Endwert, 2 unabhängige Grenzwertkontakte mit je 2 Grenzwerten, eine aktive Dimensionsanzeige und die Versorgung der Sensoren aus dem Gerät. Die Schnittstellen- und Funktionsvielfalt macht das PM 945 zu einem idealen Gerät für die Sensorintegration in Maschinen und verfahrenstechnischen Anlagen.

The PM 945 Digital Panel Meter is a 4 ½-digit measuring instrument in DIN dimensions designed for universal sensor applications. Outstanding features include freely scaling for zero and the final value, 2 independent limit contacts with two limits for each, active display of dimension, and power supply for the sensors can taken from the panel meter. It's interface and functional variety makes the PM 945 predestined for use with machines and process systems.

MESSOPTIONEN

PM945 /0	Messbereich	±200 mV DC
PM945 /1	Messbereich	±2 V DC
PM945 /2	Messbereich	±20 V DC
PM945 /3	Messbereich	±200 V DC
PM945 /5	Messbereich	±20 mA DC (Ri=100 Ω)

OPTIONS

PM945 /0	scale range	±200 mV DC
PM945 /1	scale range	±2 V DC
PM945 /2	scale range	±20 V DC
PM945 /3	scale range	±200 V DC
PM945 /5	scale range	±20 mA DC (Ri=100 Ω)

ZUSÄTZLICHE OPTIONEN:

- /B Werksseitiger Sonderabgleich
- /F V.24 (RS-232) Schnittstelle optoisoliert
- /H Feldbusschnittstelle DIN- Messbus
- /J RS-422 Schnittstelle optoisoliert
- /K1 Analogausgang 10 V optoisoliert
- /K2 Analogausgang 20 mA optoisoliert
- /K3 Analogausgang 4...20 mA optoisoliert
- /R 2. Grenzwertkontakt (nicht bei Opt./C)
- /U RMS-Messung (Sinus)
- /V alternative Versorgung 9...36 V DC
- Adapter Opt. /F auf USB 2.0 Typ A 1,8 m

ADDITIONAL OPTIONS:

- /B factory set of customer calibration
- /F V.24 (RS-232) - Interface optoisolated
- /H fieldbus interface Measurement Bus
- /J RS-422 - Interface optoisolated
- /K1 analog output 10 V optoisolated
- /K2 analog output 20 mA optoisolated
- /K3 analog output 4 to 20 mA optoisolated
- /R 2nd limit contact (not available at opt./C)
- /U RMS measurement (sine)
- /V alternative supply 9 to 36 V DC
- Adapter opt. /F to USB 2.0 Type A 1,8 m

Auf Wunsch wird die Frontscheibe auch durchgängig ohne Stopfen geliefert.

Weitere Messbereiche auf Anfrage.

On request the front window will be in an even design without a knob.

Other ranges available on request.

KENNWERTE PM 945

ANALOGEINGANG	
Eingangswiderstand	1 GΩ bei 200 mV und 2 V, 100 Ω bei 20 mA, sonst 1MΩ
Messrate, Messprinzip	4, 10, 16, (50, 62) Wandlungen / s, Σ-Δ
Einstellzeit	ca. 0,3 s
Serien-/Gleichtaktunterdr.	> 65 dB / > 100 dB
Zulässige Überlast	10-facher Messbereich maximal 200 V bzw. 60 mA bei 20 mA
Verstärkung	wählbar

GENAUIGKEIT	
Auflösung	4 ½ Stellen, ±19999 digit
Messfehler	±0,02 % vom Messwert ±1 digit
Temperatur Koeffizient	25 x 10 ⁻⁶ /K (=0,0025 %)
Langzeitstabilität	0,025 % Drift für 3 Jahre
Analogausgang (Option)	±0,05 % vom Bereich, TK = 50 x 10 ⁻⁶ /K

ANZEIGE	
Prinzip	7- Segment LED, 14mm, rot
Überlauf (>19999)	Anzeige 1- - - - bzw. -1- - - -
Dezimalpunkte	alle Positionen einstellbar
Anzeigespeicher	Minimum / Maximum / Mittelwert / Hold / Tara durch ext. Steuerung
Filter	Mittelwertbildung einstellbar
Schrittweite	1, 2, 5, 10er Stufen einstellbar

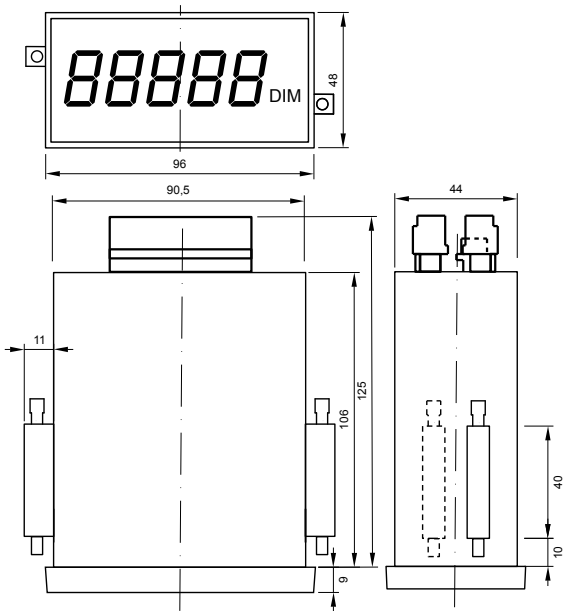
ALLGEMEINE DATEN	
Schutzart (EN60529)	Front IP 50 (opt.IP 65), Anschluss IP 20
EMV nach	EN55032 (B), EN61000-4-2, -3, -4, -5, -6
NS nach	EN61010-1
Gehäusematerial	PPO + FR4 UL 94 V-0, Front Acrylglas
Anschlüsse	10 pol. steckbare Schraubklemmen
Masse (Gewicht)	0,26 kg (0,24 ... 0,36 kg)

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN	
Arbeitstemperatur	-10 ... +60 °C
Lagertemperatur	-25 ... +85 °C
Rel. Feuchte	< 92 % RH nicht kondensierend

NETZTEIL	
Versorgung	Netz 85.. 300 V / 47.. 440 Hz, 120.. 300 Vdc Opt. IV 9.. 36 Vdc
Leistungsaufn.	230Vac / 24 Vdc 3,3 VA / 1,5 W, alle Opt. 5,5 VA / 2,8 W
Basisisolierung	300 Vac/dc Ü-kat. II, VG 2 nach EN 61010-1
Prüfspannung	Netz / Opt. IV 3000 V AC / 1500 V DC
Empfohlene Absicherung	T200 mA, Opt. IV T1,5A integriert
Sensoranschluss	+12 V DC ±5%, 20 mA stabilisiert

AUSGÄNGE / SCHNITTSTELLEN	
Relaiskontakte	Wechsler 250 V AC / 2 A, (2. optional)
Digital optoisol. (Option)	BCD-Bus, V.24, Feldbus DIN 66 348
Analog galv. isol. (Option)	0...10 V, R _L ≥ 500 Ω 0/4...20mA, R _B ≤ 500 Ω

ABMESSUNGEN (DIMENSIONS) IN MM



SPECIFICATIONS PM 945

ANALOG INPUT	
Input resistance	1 GΩ at 200 mV and 2 V, 100 Ω AT 20 mA, 1 MΩ at other
Sampling rate, technique	4, 10, 16, (50, 62) conversions / s, Σ-Δ
Setting time	about 0.3 sec.
NMR / CMR	>65 dB / >100 dB
Max. Overload	10 times the range maximum 200 V resp. 60 mA at 20 mA
Amplification	selectable

ACCURACY	
Resolution	4 ½ digit, ±19999 counts
Total error	±0.02 % of value ±1 count
Temperature coefficient	25 x 10 ⁻⁶ /K (=0.0025 %)
Long-term stability	0.025 % drift for 3 years
Analog output (option)	±0.05 % of scale, TK = 50 x 10 ⁻⁶ /K

DISPLAY	
Type	7- segment LED, 14 mm, red
Overload (>19999)	Display 1- - - - resp. -1- - - -
Decimal points	all positions selectable
Display memory	minimum / maximum / average / hold / tare by external control
Filter	average value selectable
Step size	1, 2, 5, 10 counts selectable

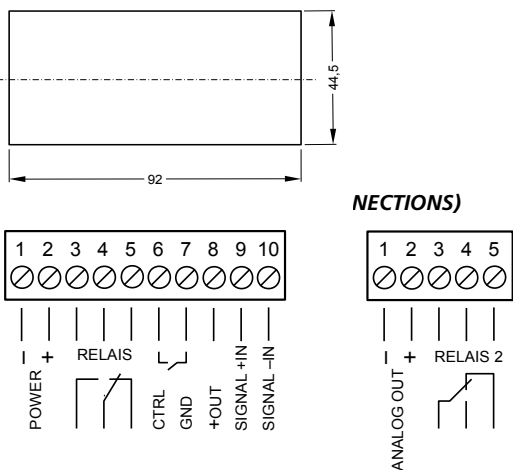
GENERAL DATA	
Protection (EN60529)	Front IP 50 (opt. IP 65), Connector IP 20
EMC meets	EN55032 (B), EN61000-4-2, -3, -4, -5, -6
LV meets	EN61010-1
Case material	PPO + FR4 UL 94 V-0, front acryl glas
Connector	10 pin remov. screw clamp connector
Weight	0.26 kg (0.24 to 0.36 kg)

ENVIRONMENT	
Operating temperature	-10 to +60 °C
Storage temperature	-25 to +85 °C
Relative humidity	< 92 % RH non condensing

POWER	
Supply voltage	mains 85.. 300 V / 47.. 440 Hz, 120.. 300 Vdc Opt. IV 9.. 36 Vdc
Power	230Vac / 24 Vdc 3.3 VA / 1.5 W, all options 5.5 VA / 2.8 W
Basic insulation	300 Vac/dc OV cat. II, pol.deg. 2 acc. EN 61010-1
Test voltage	mains / Opt. IV 3000 V AC / 1500 V DC
Recommended fuse	T200 mA, Opt. IV T1,5A integrated
Sensor connection	+12 V DC ±5%, 20 mA stabilized

OUTPUTS / INTERFACE	
Relay contacts	double-throw 250 V AC / 2 A, (2nd opt.)
Digital optoisol. (option)	BCD-bus, V.24, fieldbus DIN 66 348
Analog galv. isol. (option)	0 to 10 V, R _L ≥ 500 Ω 0/4 to 20mA, R _B ≤ 500 Ω

TAFELAUSSCHNITT (CUTOUT)



DATENAUSGANG PM 945 /F

V.24 / RS 232 D-SCHNITTSTELLE, OPTOISOLIERT
Die optoisolierte V.24-Schnittstelle gewährleistet eine einfache und sichere Ankopplung an Computersysteme über weite Entfernungen. Ein adressierter Modus ermöglicht den Betrieb von bis zu 191 Geräten an einer Rechnerschnittstelle.

DATENFORMAT
Die Messwerte werden in ASCII übertragen. Die Sendung beginnt mit dem Vorzeichen gefolgt vom Messwert inklusive Dezimalpunkt (2E Hex) und wird mit einem CR (0D Hex) abgeschlossen. Eine Maßeinheit (max. 8 Zeichen ASCII) kann gesetzt werden und wird dann mit jedem Messwert übertragen.

ÜBERTRAGUNGSPARAMETER
Alle Parameter lassen sich über das Menü einstellen. Folgende Baudraten stehen zur Verfügung: 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600*, 19200, 57600 bit/s. Des weiteren können 7* oder 8 Datenbits, even* (gerade), odd (ungerade) und keine Parität mit 1* oder 2 Stopbits eingestellt werden.

* voreingestellte Werte

HANDSHAKE
Es wird sowohl Software- als auch Hardware- Handshake wie folgt unterstützt:

Steuerzeichen	V.24-Signal	Funktion
^S (13H) DC3	CTS passiv	Senden/Anzeige anhalten
^Q (11H) DC1	CTS aktiv *	Senden/Anzeige fortsetzen
^T (14H) DC4	DSR passiv *	Permanente Sendung abbrechen
^R (12H) DC2	DSR aktiv	Permanente Sendung starten
^F (06H) ACK	CTS ↑	1 Messwert senden bei DSR passiv Zustand

* unbeschalteter Zustand
CTS auf GND wird als Passivpegel erkannt !

ANSCHLUSSBELEGUNG
Aus Platzgründen wurde ein 15 poliger Stecker für die V.24-Schnittstelle gewählt. Um einen der Normung entsprechenden Anschluss mit der 25 poligen RS-232 SUB-D-Buchse zu erhalten oder an einen PC anzuschließen muss nach folgender Tabelle verdrahtet werden:

	zum Gerät RS-232		zum PC
	15 pol.	25 pol.	9 pol.
Signal	Buchse	Buchse	Buchse
GND	2	7	5
DSR	3	6	4
CTS	4	5	7
RTS	5	4	8
RxD	6	3	3
TxD	7	2	2
GND	8	1	-
DTR	9	20	6

Tipp: Die einfachste Realisierung eines Adapters mit RS-232 Belegung ist, die beiden Buchsen 1:1 gegeneinander zu löten!

Hinweis:
Der optionale Analogausgang ist nicht galvanisch von der seriellen Schnittstelle getrennt. Der Schnittstellen GND liegt nicht auf dem gleichen Potential wie Analog OUT-.

DATA OUTPUT PM 945 /F

V.24 / RS 232 D-INTERFACE, OPTOISOLATED
The optoisolated V.24-interface guaranties a simple and save connection to a computer system over a long distance. With the addressable mode it is possible to connect up to 191 units onto one computer interface.

DATA FORMAT
The measured values are transmitted in ASCII. The transmission starting with the sign followed by the value including decimal point (2E Hex) and finished by CR (0D Hex). A unit (max. 8 characters) can be set and will be send with each measure value.

TRANSMISSION PARAMETERS
All parameters can be selected by the menu. Baud rates are available as follows: 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 57600 bit/s. Additionally it is possible to select 7* or 8 data bits, even*, odd or no parity with 1* or 2 stopbits.*

** default values*

HANDSHAKE
Software- and hardware- handshake is supported as follows:

Control char.	V.24-Signal	Function
^S (13H) DC3	CTS passive	Transmission/display stop
^Q (11H) DC1	CTS active *	Transmission/display continue
^T (14H) DC4	DSR passive *	Permanent transmission aboard
^R (12H) DC2	DSR active	Permanent transmission start
^F (06H) ACK	CTS ↑	1 measured value transmission at DSR passive state

** unconnected state
CTS on GND will be detected as passive level !*

CONNECTIONS
With respect of the rare space we using a 15 pin SUB-D connector for the V.24-interface. To get a standard 25 pin RS-232 SUB-D connector or connecting to a pc you must wiring as follows:

	to Meter	RS-232	to PC
	15 pin	25 pin	9 pin.
Signal	female	female	female
GND	2	7	5
DSR	3	6	4
CTS	4	5	7
RTS	5	4	8
RxD	6	3	3
TxD	7	2	2
GND	8	1	-
DTR	9	20	6

Hint: *The easiest way to get a adapter with a RS-232 pining is to solder the two female connectors 1:1!*

Direction:
The optional analog output is not galvanic isolated to the serial interfaces. The interface GND is not at the same level as analog OUT-.